

Gossmann

Innovative Infrarotheizsysteme
Innovative infrared heating systems
Chauffage infrarouge innovant

**Infrarotheizungen
Bedienungsanleitung**

**Infrared heaters
Instruction manual**

**Radiateurs à infrarouge
Mode d'emploi**

**Infraroodstralers
Gebruikershandleiding**



Mode d'emploi

Merci d'avoir opté pour un radiateur infrarouge de la société Gossmann GmbH.

Les radiateurs à infrarouge fonctionnent à l'électricité. Par conséquent, l'exploitation de ces appareils n'est pas sans risques. C'est pourquoi il est impératif de lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service. Si vous avez des questions, nous sommes à votre entière disposition. Veuillez conserver ce mode d'emploi à proximité de l'appareil.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PRODUIT 1.1 GÉNÉRALITÉS RELATIVES AUX RADIATEURS À INFRAROUGE

Les radiateurs à infrarouge constituent un mode de chauffage direct qui fonctionne selon le principe du rayonnement thermique (infrarouge). Ils ne consomment que peu d'énergie et génèrent un climat intérieur agréable et confortable.

Les radiateurs à infrarouge transforment l'énergie électrique en chaleur avec une efficacité quasi totale. Le revêtement de surface spécial est optimisé pour atteindre une diffusion maximale de la chaleur dans une gamme de longueurs d'onde de 7 à 10 µm.

Les rayons thermiques infrarouges permettent de chauffer tout comme le soleil réchauffe la terre - l'infrarouge amène cette chaleur à l'intérieur de votre maison et aide ainsi à réduire les coûts de chauffage.

Les radiateurs à infrarouge peuvent être mis en œuvre dans différents locaux et environnements (voir la section consacrée aux différents domaines d'application). Différents modèles sont recommandés en fonction de l'environnement et du type d'application souhaitée (consultez votre distributeur le plus proche pour savoir quel modèle correspond à vos besoins). Quelle que soit le modèle et l'application, il est néanmoins impératif de respecter les consignes de sécurité relatives à l'installation (voir la section consacrée aux consignes de sécurité).

Les radiateurs à infrarouge se réchauffent en seulement quelques minutes (environ 5 à 10 minutes, voir à ce sujet le point 3). Si vous n'obtenez pas immédiatement un climat intérieur chaleureux et confortable, laissez chauffer l'élément chauffant un peu plus longtemps car il se peut lors de la première mise en service que les objets froids (meubles, murs, plafond, sol, etc.) doivent tout d'abord se réchauffer. Mais dès que ces corps solides se sont réchauffés, une chaleur agréable se répartit dans toute la pièce et vous pourrez ainsi réduire la durée de fonctionnement de l'élément chauffant à un minimum. Ceci vous permet de contribuer largement à la protection de notre environnement.

Selon le modèle que vous avez choisi, la surface se réchauffera à une température jusqu'à 120°C. Tous nos radiateurs à infrarouge sont équipés de capteurs de température qui empêchent une surchauffe de la surface de l'appareil.

1.2 APPLICATIONS

L'utilisation polyvalente de chauffage infrarouge permet une utilisation très polyvalente. Dans les locaux résidentiels et commerciaux, maisons et jardins d'hiver ainsi que dans la restauration, sont nos produits adaptés pour le chauffage. Faites attention seulement sur le fait que les appareils de chauffage doivent être appliqués que dans des espaces clos. Dans les abris de jardin ou mal isolés écuries nous ne recommandons pas l'utilisation !

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Tous nos radiateurs à infrarouge sont conçus exclusivement pour une exploitation en tant qu'élément chauffant. Toute utilisation non conforme peut entraîner un risque considérable pour les personnes, les animaux et l'environnement.

Nos radiateurs à infrarouge ne sont pas conçus pour être utilisés par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables.

ATTENTION : Remarque EN 60335-2-13

Les enfants de moins de 3 ans doivent s'éloigner des chauffages infrarouges sauf s'ils sont surveillés en permanence. Enfants de 3 ans et de moins de huit ans ne peuvent pas les utiliser si elles ne sont pas supervisées. Enfants de 3 ans et âgés de moins de 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise ne réglemente pas l'appareil, ne pas nettoyer l'appareil

Attention - Certaines parties du produit peuvent être très chauds et provoquer des brûlures. Une attention particulière est nécessaire lorsque les enfants et les personnes vulnérables sont présents.

Conservez tous les emballages à portée des enfants. Sinon, il y a un risque de suffocation ou d'une blessure.

Tenir les enfants à distance des radiateurs à infrarouge. Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les radiateurs à infrarouge ne sont pas conçus pour une utilisation sous la pluie, dans des locaux humides, sous l'eau, ainsi que pour toute utilisation non conforme.

Pour tous nos radiateurs à infrarouge, il faut impérativement respecter les instructions de montage décrites (voir le point 3 et avant dernière page).

Tous nos radiateurs à infrarouge intègrent des interrupteurs de sécurité qui coupent automatiquement l'élément chauffant en cas d'utilisation incorrecte (c.-à-d. en cas de température excessive causée p.ex. par le recouvrement de l'élément chauffant). En débranchant la fiche secteur et après un délai d'attente de 10 à 15 minutes, l'interrupteur de sécurité se désactive automatiquement et l'appareil est à nouveau prêt à fonctionner.

Attention : veuillez noter qu'une exposition excessive au rayonnement infrarouge peut être dangereuse pour les yeux. Protégez vos yeux contre tout contact prolongé et intensif, prenez des mesures de précaution adéquates (p.ex. ne fixez pas directement le radiateur à infrarouge à courte distance pendant plusieurs heures).

2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES



Ne pas recouvrir. Avertissement : Ne pas recouvrir l'appareil de chauffage afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil. Ne jamais recouvrir le radiateur à infrarouge avec du linge ou similaire. Cela peut causer une accumulation de chaleur.

Lors de son utilisation, l'élément chauffant devient brûlant (jusqu'à 120 °C selon le modèle). Tout contact peut entraîner de graves brûlures.

Tous nos radiateurs à infrarouge sont dotés d'un câble d'alimentation électrique avec fiche. Une fiche intermédiaire disponible en option permet l'exploitation du radiateur avec un thermostat d'ambiance. Veiller à ce que personne ne puisse trébucher sur le câble. Protéger l'appareil contre toute surcharge du disjoncteur et utiliser l'appareil conformément aux indications de la plaque signalétique.

Ne pas utiliser le radiateur à infrarouge si le câble d'alimentation électrique ou la fiche est endommagé. Vérifier ce point avant toute utilisation. Ne pas débrancher l'appareil en tirant ou arrachant le câble d'alimentation. Ne pas frotter le câble sur des arêtes et ne pas le coincer. Le câble et la fiche ne peuvent en aucun cas être réparés ni remplacés. En cas de dommages, contacter le fabricant ou son service après-vente.

Ne pas plonger l'élément chauffant dans l'eau, éviter tout contact avec l'eau. De même, l'élément chauffant ne peut jamais être touché par des personnes se trouvant dans la baignoire ou sous la douche. Ne pas utiliser cet appareil à proximité directe d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

Les radiateurs en verre, les miroirs chauffants ou les radiateurs en marbre ne peuvent être mis en service que lorsqu'ils sont fermement installés (voir point 3 et avant dernière page pour de plus amples indications sur le montage). Le radiateur métallique peut être utilisé avec les pieds adéquats.

Si le radiateur à infrarouge ou le câble d'alimentation sont endommagés, débrancher immédiatement le radiateur et le conserver en un endroit sûr.

Ne pas ouvrir l'appareil soi-même afin d'exclure tout risque de dommages et d'accident (veuillez respecter les indications détaillées ci-après). L'ouverture de l'appareil par des personnes non spécialisées entraîne l'exclusion de la garantie et de la responsabilité du fabricant.

3. INDICATIONS SUR LE MONTAGE ET L'UTILISATION

3.1 INDICATIONS SUR LE MONTAGE

Nos radiateurs à infrarouge ne peuvent être mis en place qu'avec les dispositifs de fixation originaux fournis (profilés en aluminium ou plaques de montage mural au dos du radiateur à infrarouge, avec les vis jointes). L'utilisation des radiateurs à infrarouge sans **dispositif de fixation original** entraîne l'exclusion de la garantie et de la responsabilité en cas de dommages. Les radiateurs en marbre font exception à ce point.

Les unités sont conçues pour un montage mural et optimisées à cet effet. Tous nos radiateurs infrarouges ont une suspension d'origine (profilés en aluminium à l'arrière de chauffage infrarouge et, par conséquent des vis inclus pour montage mural). Stands pour utilisation comme chauffage d'appoint sont disponibles en option.

Enlever le cas échéant le film d'emballage.

Veiller à ce que la fiche secteur ne soit pas branchée pendant les travaux de montage. Ne pas monter l'appareil à l'état branché.

Ne pas percer des trous dans le radiateur à infrarouge. Si des trous ont été percés pour une raison quelconque, ne pas mettre l'appareil en service. Contacter le fabricant ou le distributeur auprès duquel l'appareil a été acheté.

Utiliser le **gabarit de montage** éventuellement joint et respecter les indications détaillées qui l'accompagnent pour le montage afin de garantir un montage simple et sans accrocs.

Si l'appareil est utilisé dans des chambres d'enfants ou dans les locaux auxquels des enfants peuvent accéder, veilliez à ce que l'appareil soit accroché à une hauteur de 1,2 m au-dessus du sol.

Contrôle de la température :

Nous vous recommandons aussi urgente contrôle de la température via un thermostat. Apprenez à avoir un électricien. Pour cela, nous recommandons également un œil à notre page d'accueil - > www.gossmann.eu .

Espace libre au dos : nos radiateurs à infrarouge n'émettent que de la chaleur de convection au dos (pas de rayonnement infrarouge). Veiller cependant à laisser un espace libre de minimum 25 mm au dos du radiateur à infrarouge (plaque métallique / en aluminium) pour assurer la ventilation. Cette distance est toujours garantie si le dispositif de fixation standard est utilisé. Si le dispositif de fixation utilisé n'est pas un composant d'origine, la garantie et la responsabilité de la société Gossmann GmbH sont exclues, même pour des dommages consécutifs.

Espace libre devant : nos radiateurs à infrarouge émettent uniquement des rayonnements infrarouges vers l'avant. Veiller à laisser une **distance minimale** d'env. 50 cm par rapport à la face avant, de 20 cm sur les côtés et vers le haut et de 10 cm vers le bas.

En cas de montage dans des locaux publics, respecter la directive allemande VDE 0108.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE LA SALLE DE BAIN :

Ne pas monter le chauffage à infrarouge à proximité d'une douche de piscine, un bain ou la natation. Assurez-vous que l'appareil de chauffage infrarouge ne peut être touché par toute personne qui est dans le bain ou la douche. Une distance minimale de 120 cm de douche ou baignoire est obligatoire. . En cas d'installation dans les zones humides, l'installation est toujours effectuer par un spécialiste et selon VDE 0100, partie 701 , 702 et 703 respectivement les normes OVE - FR i . (ÖVE-EN i Normen).

INSTALLATION DES PIEDS :

Seule la variante métallique du radiateur à infrarouge peut être utilisée comme chauffage auxiliaire avec les pieds adéquats. Pour ce faire, le radiateur doit être positionné à l'horizontale et donc avec le côté longitudinal du cadre placé dans les pieds. Utiliser si nécessaire les vis pour fixer les pieds.

Veiller à ce que la fiche secteur reste accessible après le montage du radiateur à infrarouge et à ce qu'elle puisse être directement débranchée en cas d'urgence.

Si le radiateur à infrarouge est branché à une installation électrique fixe, prévoir un dispositif de coupure de la catégorie de surtension III pour garantir la coupure totale. Les travaux de raccordement ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.

3.2 INDICATIONS COMPLÉMENTAIRES POUR LE MONTAGE DU RADIATEUR EN MARBRE

Le radiateur en marbre est livré **SANS** prise ni fiche électrique, un électricien qualifié doit procéder in situ aux travaux de raccordement électrique.

Le radiateur en marbre est livré **SANS** chevilles ni vis car le poids largement accru nécessite le cas échéant un matériel de montage approprié, ce dernier devant être acheté par le client.

Le radiateur en marbre est conçu exclusivement pour un montage mural fixe. Il doit être installé à l'horizontale ou à la verticale, avec la boîte de raccordement sur le côté ou en dessous. La boîte murale de raccordement doit se trouver derrière l'élément chauffant. La distance entre le sol et le radiateur doit être d'env. 15 cm.

Percer deux trous dans le mur avec une mèche à béton de 10 mm, en respectant l'écart entre les fixations supérieures aménagées sur la plaque de marbre. **ATTENTION**, l'élément chauffant descend d'environ. 3 cm par rapport aux perçages ! Veiller à utiliser les chevilles correspondant à la structure du mur de support.

Les attaches fournies sont fermement raccordées au mur avec des chevilles et vis. L'encoche en forme de U doit être dirigée vers le haut et s'écarter du mur.

Accrocher le radiateur en marbre dans le support.

3.3 INDICATIONS GÉNÉRALES SUR LE POSITIONNEMENT

Veiller à ce que le radiateur à infrarouge mis en place puisse rayonner sans entraves dans toute la pièce. Éviter tout montage directement derrière un canapé ou une armoire.

La capacité optimale de chauffage est atteinte avec un montage mural horizontal.

Lorsque le rayonnement infrarouge n'atteint pas certaines parties de la pièce en raison d'un positionnement défavorable, on parle d'« effets d'ombrage ». Un positionnement optimal permet d'éviter ces effets d'ombrage. Pour de plus amples informations sur le positionnement optimal, contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le radiateur à infrarouge.

3.4 INDICATIONS RELATIVES À LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Respecter les indications données ci-dessus pour le montage.

Brancher le radiateur à infrarouge sur une prise de courant correctement posée (respecter à cet effet les consignes de sécurité ci-dessus).

Vous pouvez maintenant mettre le radiateur à infrarouge en service. La durée de préchauffage va de 5 à 10 minutes. Si vous n'obtenez pas immédiatement un climat intérieur chaleureux et confortable, laissez chauffer l'élément chauffant un peu plus longtemps car il se peut lors de la première mise en service que les objets froids (meubles, murs, plafond, sol, etc.) doivent tout d'abord se réchauffer.

3.5 INDICATIONS RELATIVES À LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE DU RADIATEUR EN MARBRE

Respecter les indications données ci-dessus pour le montage.

Ne pas préchauffer le radiateur en marbre à la température maximale en une seule étape. Laisser tout d'abord le radiateur en marbre se réchauffer à la température ambiante. Lors de la première mise en chauffe, observer à trois ou quatre reprises une pause après 30 minutes. Ceci permet à la pierre naturelle d'atteindre la température de service en douceur.

3.6 INDICATIONS SUR LA MANIPULATION

Ne jamais poser de vêtements ou autres sur l'élément chauffant (**risque d'accumulation de chaleur voire d'incendie**).

Lors de la mise en chauffe ou du refroidissement, la dilatation peut provoquer de faibles bruits. Ceci est tout à fait normal et ne constitue pas un motif de réclamation.

L'élément chauffant devient brûlant lors du fonctionnement. Tout contact peut entraîner de graves brûlures.

Tous nos radiateurs à infrarouge sont dotés de capteurs de température qui protègent la surface de l'appareil en cas de température excessive.

Si le radiateur à infrarouge reste inutilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de débrancher la fiche secteur.

La surface du radiateur à infrarouge doit toujours rester propre. Respecter à cet égard les indications décrites ci-dessous.

3.7 INDICATIONS SUR LE NETTOYAGE ET LA MAINTENANCE

Les radiateurs à infrarouge ne nécessitent pas de maintenance. Si vous constatez des irrégularités, débranchez la fiche secteur et contactez immédiatement le distributeur auprès duquel vous avez acheté le radiateur à infrarouge.

Procéder comme suit pour le nettoyage :

Toujours débrancher la fiche secteur avant les travaux de nettoyage.

Lors de son utilisation, l'élément chauffant devient brûlant (jusqu'à 120 °C selon le modèle, **risque de brûlures**). Avant de nettoyer l'élément chauffant, le laisser refroidir (environ 10 à 15 minutes).

Ne jamais plonger l'élément chauffant dans de l'eau pour le nettoyage, ne pas l'asperger d'eau. Ne jamais utiliser de chiffon humide. Nettoyer le radiateur avec un torchon à poussière ou un chiffon légèrement humidifié. Veiller à ce que l'élément chauffant soit entièrement sec avant de le remettre en service.

Ne pas utiliser de produit à récurer ni d'autres produits ou chiffons abrasifs. Nettoyer les chauffages infrarouges à sec avec un chiffon doux.

3.8 INDICATIONS SUR LES RÉPARATIONS

En cas d'irrégularités constatées sur l'appareil, toujours contacter votre distributeur le plus proche et ne jamais procéder soi-même aux réparations.

En cas de défaut de l'appareil, débrancher immédiatement la fiche secteur. Ne jamais utiliser l'appareil ou arrêter immédiatement son utilisation s'il est endommagé, en particulier si le câble d'alimentation, le boîtier ou l'élément chauffant sont endommagés.

En outre, il est recommandé de lire attentivement les détails ci-dessous relatifs à la garantie et au recours à celle-ci.

Ne jamais enlever la plaque signalétique ni l'autocollant d'avertissement. Les données reprises sur la plaque signalétique sont essentielles pour les prestations de la garantie.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les informations ci-dessous s'appliquent de manière générale à tous les systèmes de chauffage. Veuillez respecter en outre les informations sur la puissance, la taille ainsi que la température de surface reprises sur l'autocollant au dos de votre radiateur à infrarouge, ainsi qu'en rapport avec les fiches techniques.

Tension réseau	Puissance	Fréquence	Dimensions	Poids
230 V	250 - 850 W	50/60 Hz	30*90 - 60*150 cm	2 - 60 kg


5. PROTÉGEONS NOTRE ENVIRONNEMENT

Ne pas jeter le matériau d'emballage avec les ordures ménagères. Respecter les indications ci-dessous :

Les cartons d'emballage peuvent être mis au rebut avec les vieux papiers ou confiés au système de collecte compétent.

Ne pas laisser les films et emballages plastiques entre les mains des enfants. Les films plastiques peuvent être recyclés.

L'élément chauffant et ses composants ne peuvent pas être éliminés avec les ordures ménagères, ils doivent être confiés à un système de collecte pour recyclage de composants électriques et électroniques. Le symbole apposé sur le produit, dans ce

mode 'emploi ainsi que sur l'emballage attire l'attention sur ce point. 

La réutilisation, la valorisation ou toute autre forme de recyclage des appareils usagés vous permet de contribuer à la préservation de notre environnement. Veuillez contacter votre administration communale ou les autorités compétentes pour davantage d'informations.

6. TRANSPORT ET LIVRAISON

À la suite du contrôle final, nos éléments chauffants sont soigneusement emballés dans des cartons adéquats puis expédiés par une entreprise de transport. Pour faire valoir votre droit de recours pour des dommages dus au transport, nous vous prions de débiller le radiateur à infrarouge en présence du transporteur mandaté pour la livraison et de faire confirmer les dommages sur la feuille d'expédition ou sur l'étiquette code-barres.

7. CONDITIONS GENERALES de GOSSMANN GMBH

En plus de la garantie légale (deux ans), vous accorde une garantie sur Gossmann GmbH radiateurs infrarouges, sous réserve des dispositions suivantes:

1. La période de garantie est de 5 ans, respectivement à partir de la date d'achat
2. La garantie est valable dans toute l'Europe
3. Pendant la période de garantie radiateurs infrarouges applicables, les défauts réparés ou en raison de matériel ou de fabrication, sont inopérants après inspection peut être remplacé
4. Les réclamations de garantie doivent immédiatement, par écrit, être affirmées avec nous. Si le dommage est rapporté dans notre garantie, nous réparons la charge de chauffage. Si aucune réparation n'est possible, vous obtenez un nouveau chauffage à infrarouge. Une vérification des comptes est requise.
5. La garantie ne couvre pas la période de garantie applicable.
6. Défauts ou endommager le joint de type plaque intégré, qui ne peut donc être retiré.

7.1. GARANTIE exclus des dommages causés par :

- Le non-respect du mode d'emploi de GOSSMANN GmbH
- Non-respect des règles de sécurité se appliquent à l'appareil
- Les dommages de transport
- Utilisation de la force, par exemple, Impact, choc, chute
- Une utilisation incorrecte de chauffage infrarouge
- Changement dans la surface
- Les conditions environnementales telles que l'humidité, une température élevée, plus de tension, la poussière, etc.
- Les interventions qui ont été faites par une compagnie d'électricité non autorisée
- Tentatives de réparation non autorisées
- Soumission des emballages non-sécurité

Pour une utilisation optimale, se il vous plaît se référer aux spécifications de nos Conditions d'utilisation et la matrice du coût sur notre site. Si les radiateurs infrarouges sont tellement habitués à avoir une faible puissance sous-dimensionné éteindre notre garantie.

Responsabilité pour les dommages indirects ou les coûts encourus par montage et le démontage du chauffage à infrarouge n'est pas acceptée et l'emballage de transport et éventuellement les coûts d'assurance sont à la charge de l'acheteur.

7.2 NOTES COMPLEMENTAIRES SUR MARBRE CHAUFFAGE

Chaque radiateur en marbre de la société Gossmann GmbH est un exemplaire unique car le marbre est un produit naturel. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les différences de couleur, les zones troubles, les veines, les pores, les zones tendres, les inclusions, les fissures, les veines de quartz, etc. pouvant apparaître sur le marbre ; ces cas de figure ne représentent en rien une dépréciation de la valeur du marbre.